



DC COMICS™

10
\$2.99
US

ARROW

SEASON

2.5

GUGGENHEIM
SULLIVAN
BENNETT
YEUNG
CHARALAMPIDIS



FROM
THE WORLD OF
THE CW
TV SHOW

TEAR OVER
2015
AP

DIRECT SALES

01011

7 61941 32539 2

RATED T TEEN

SEP 2015

ARROW

SEASON 2.5

GREEN

PART 4

THE GIFT

مترجم و ویراستار

SCRIPT محسن شکاری

MARC GUGGENHEIM

PENCILS

JOE BENNETT

INKS

CRAIG YEUNG

COLOR

JIM CHARALAMPIDIS

LETTERS

DERON BENNETT

COVER

JASON BADOWER &

ANNETTE KWOK

ASSISTANT EDITOR

BRITTANY HOLZHERR

EDITOR

ALEX ANTONE



آره اما همه اون
پنج سال تو اين
جزيره نبودم

نه، همش اينجا
نبودم

تو روزنامه ها كه نوشته
بودن بعد از پنج سال دوباره
برگشتي استارلینگ سیتی

واقعا پنج سال
اينجا گير افتاده
بودی؟



صبر كن ببينم يعنى داری ميگي
میتونستی زودتر برگردی
خونه... ولی اينكارو نكردی؟



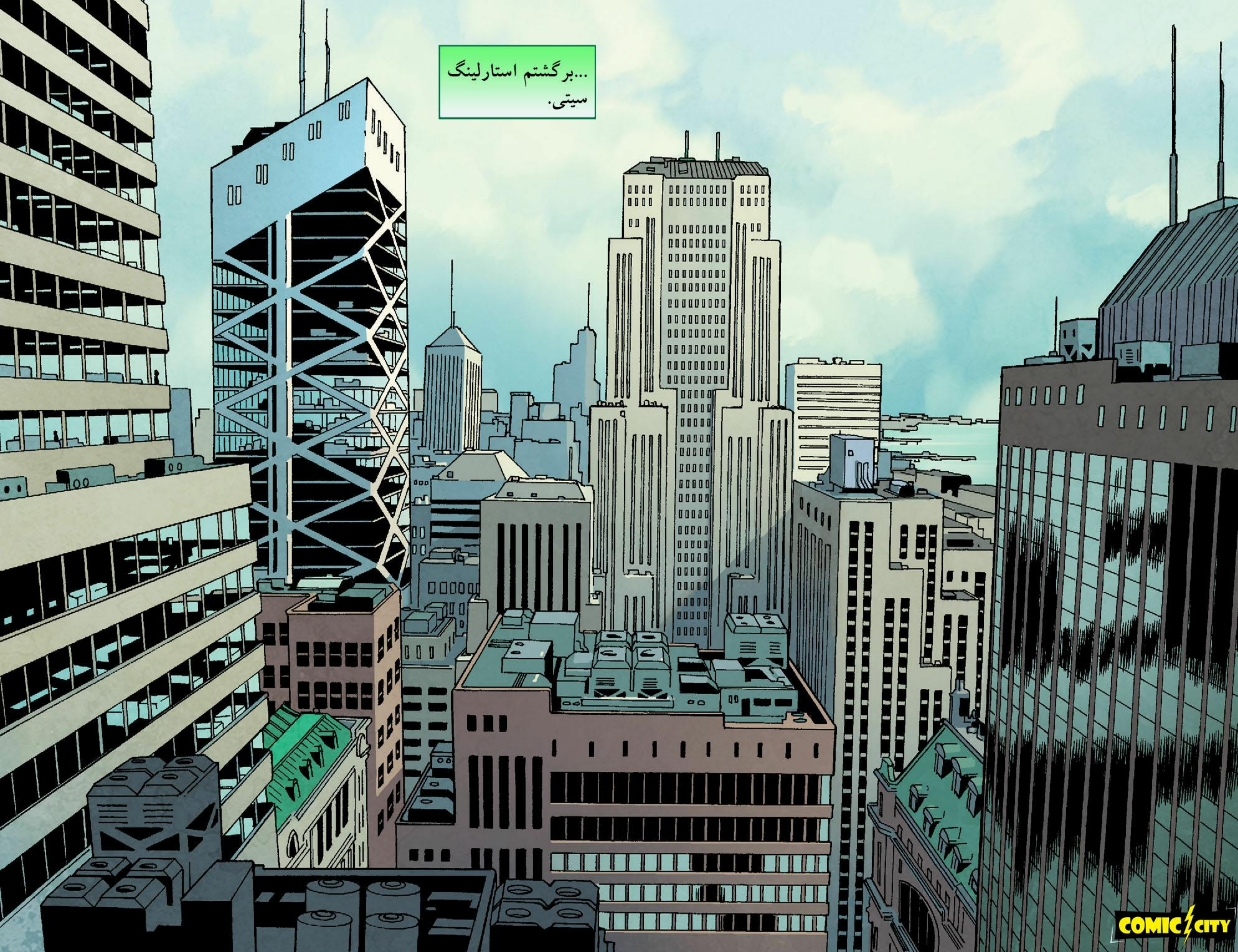
داستانش مفصله



تا به حال دليلشو
به کسی گفتی؟

گمونم وقتی حس
کردم آماده ام...

...برگشتم استارلینگ
سیتی.





خوشحالیم
بر گشتی!!



باشه باشه!
دیگه کافیه!

خواهشا کسی به
افتخارم آواز نخونه.
این یه دستوره
فهمیدین؟



فکر نکنین چون دیگه
درجه سابقو ندارم
میتونین قسر در برین.
هنوز اسلحه امو دارم!



راستشو بخوای من
می خواستم در مورد
همین قضیه کار
باهات حرف بزنم...



ستوان پایک, دکتر
گفتن مشکلی برا انجام
وظیفه ندارم. روی
حرف یه ارتش دکتر که
دیگه همیشه حرف زد

اینکه خبر خیلی خوبیه
ولی من نمیخواستم در این
باره باهات حرف بزنم.
خوب راستشو بخوای
دقیقا بی ربط هم نیست.



میشه یکم
واضحتر حرف
بزنی فرانک.





به زودی به درجه
کاپیتان ترفیع پیدا
میکنی.



فرانک...

فرمانده هان ارشد میدونن از
لحاظ پزشکی منعی برا کار
نداری کویتنن. بهت اجازه کار
دادن اما نه هر کاری! نمیتونی
کار میدانی انجام بدی.

باید پشت
میز بشینی.



حالا که مجبوری
چرا به عنوان کاپیتان
اینکارو نکنی؟

اداره دادستانی استارلینگ سیتی





بیخشید...

لورل لانس؟

بله. میتونم
کمکتون کنم؟

اسم من گرینه.
کلب گرین.

ما یه دوست
مشترک داریم.



اولیور کوین



واقعا منو
یادت نمیاد؟

متاسفم

خوب گمونم بخاطر اینکه
که تو دبیرستان زیاد تو
جمع ظاهر نمیشدم.

فکر میکردم همه
دوستای دوران مدرسه
اولیورو میشناسم...

گفتم که آدم
گوشه گیری بودم

امیدوار بودم دوباره باهاتش
ارتباط برقرار کنم اما اون نه تو
فیس بوکه نه توی ترو تامبلر

راستشو بخوای
اولیور زیاد از شبکه
های اجتماعی
خوشش نمیداد.

به خونه مادریشم
رفتم ولی اونجا
زندگی نمیکنه...

آخه مادرشو
چند ماهه از
دست داده

واقعا خیلی از
شنیدنش ناراحت
شدم!



خوب حالا میدونی
کجا میتونم پیداش
کنم؟



واقعا دوست دارم
دوباره بینمش



این روزا سخت میشه
پیداش کرد...

تلفن همراه
که داره نه؟



اولیور دوست نداره...
اطلاعات شخصیشو در
اختیار دیگران بذاره.



می فهمم.



پس شاید بتونی
پیغامی از طرف
من بهش بدی...



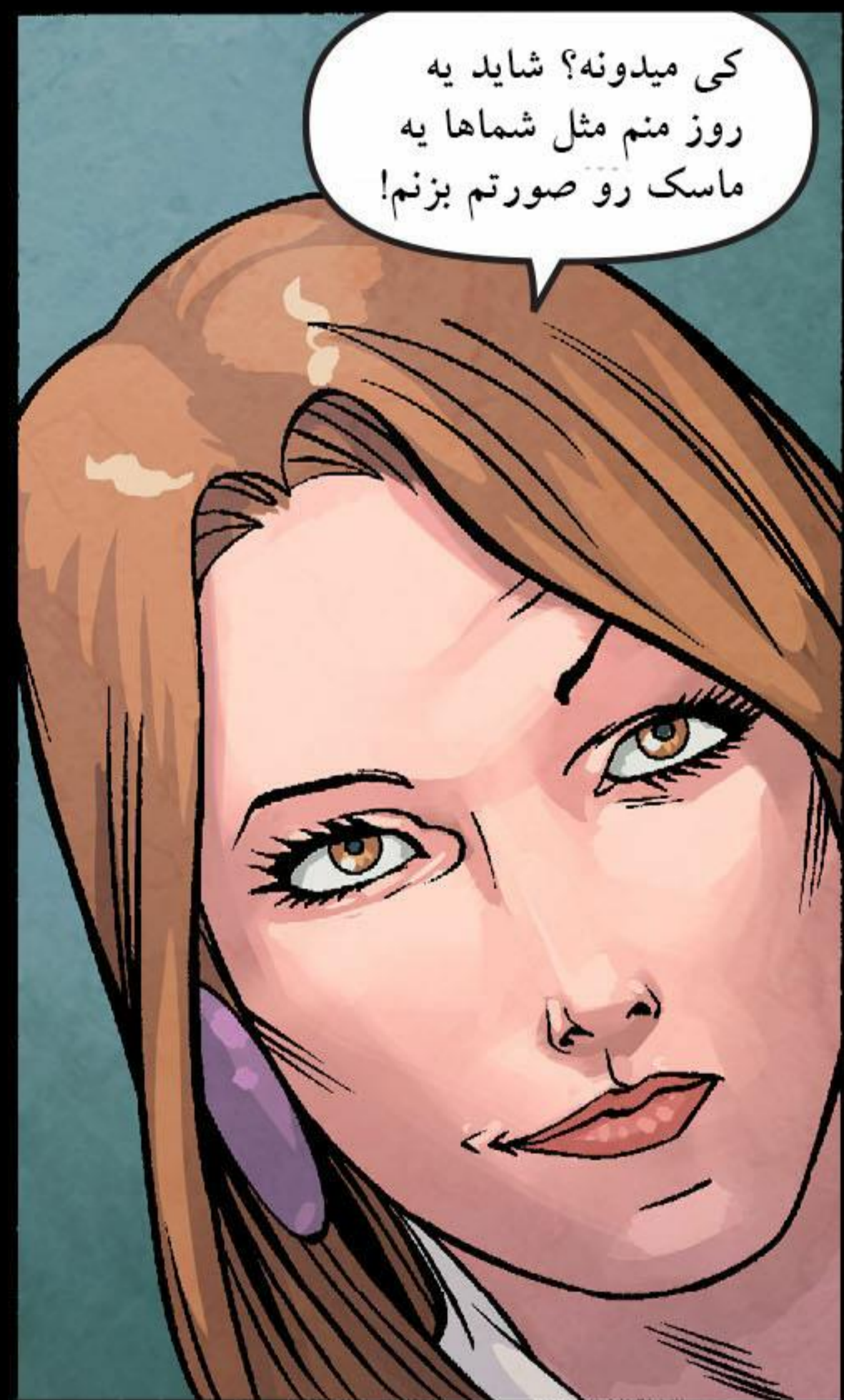
اصلا فکر نمیکنم روزی
بیاد که به بودن تو این
ساختمون عادت کنم



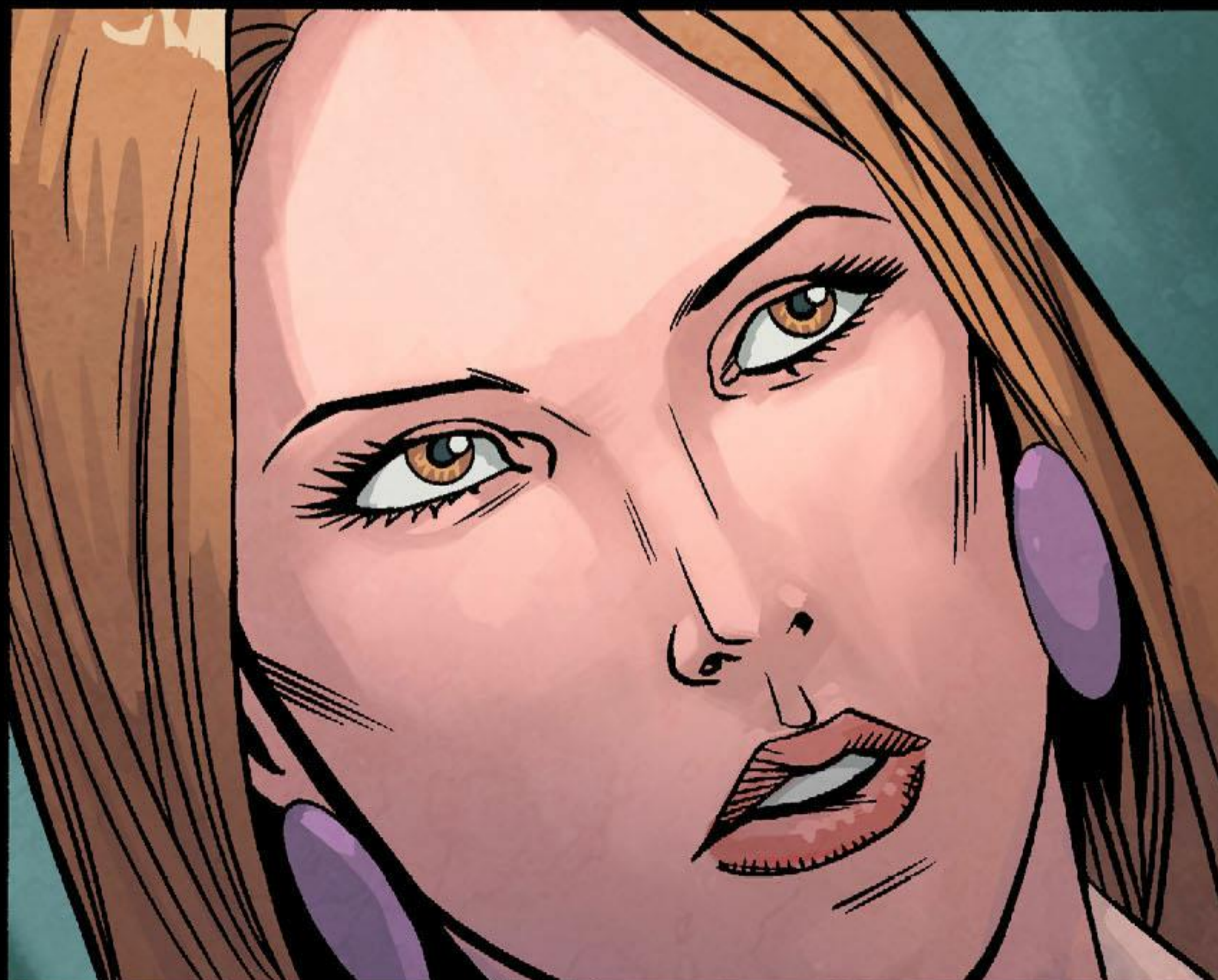
منم
همینطور

شوخی کردم!

تو که هیچوقت
شوخی نمیکنی!



کی میدونه؟ شاید یه
روز منم مثل شماها یه
ماسک رو صورتتم بزنم!





گفت از دوستای
دوران مدرسه اته.

کی بهت
گفت؟



کلب گرین.



بهت که صدمه
نزد؟ حالت خوبه؟

چرا نباید خوب باشم؟
رفتارش یه خرده عجیب بود
ولی کلا آدم بی آزاریه.



نه لورل.



نیست!



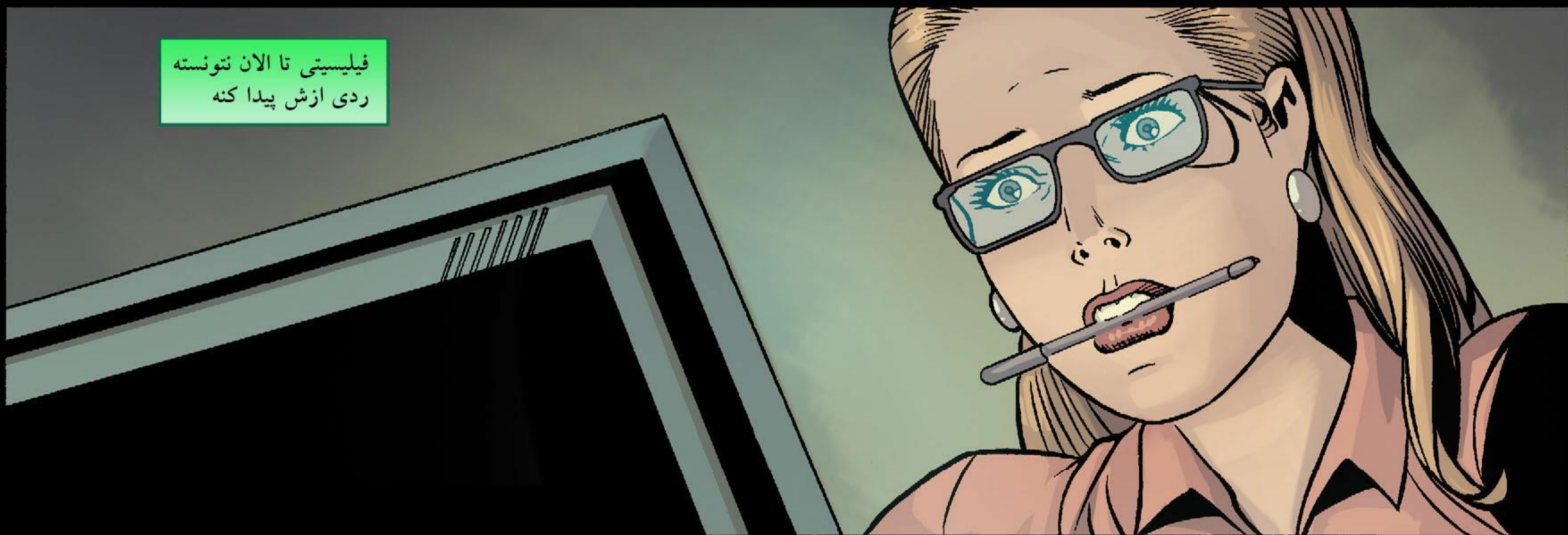
خدای من...



این...

میراکورائه. البته اینطور
به نظر میاد. اگه باشه
که من میدونم چطور
درمانش کنم.

ما همه جای استارلینگ
سیتی رو برا پیدا کردنه
اون زیرو رو کردیم.



فیلیسیتی تا الان نتونسته
ردی ازش پیدا کنه



روی هم اون بیرون
تو خیابونا هنوز داره
دنبالش میگرده.



ولی تا حالا به هیچ
نتیجه ای نرسیدیم.

اصلا فکرشم نمیکردم
همین طوری به دفعه
سرو کله اش تو دفتر
کار تو پیدا شه.

گفت یه هدیه
برات داره.

هدیه قبلیش چیزی
نمونده بود گردنمو
بشکنه.



این دیگه
چی؟

امیدوار بودم تو
بهم بگی چی...



خدای من...



چی؟ میدونی چی؟
یعنی تو نمیدونی
این چی؟!

از کجا بدونم!



این تکه چوب با
دست حکاکی شده و
به این شکل در اومده
جز پله های دست
سازه یه خونه قدیمیه



پله های خونه من.

اون تو
خونه منه!

قسمت بعد
غرامت

ترجمه شده در:

کمیک سینتی

مرجع دانشمند کمیک ترجمه شده



وبسایت ما: www.comic-city.ir

 @ComicCityIR

 @ComicCityIR

COMIC CITY